

LANCIA YPSILON

05/11 →

4829003SM



OEM Code:

51849797
51935795



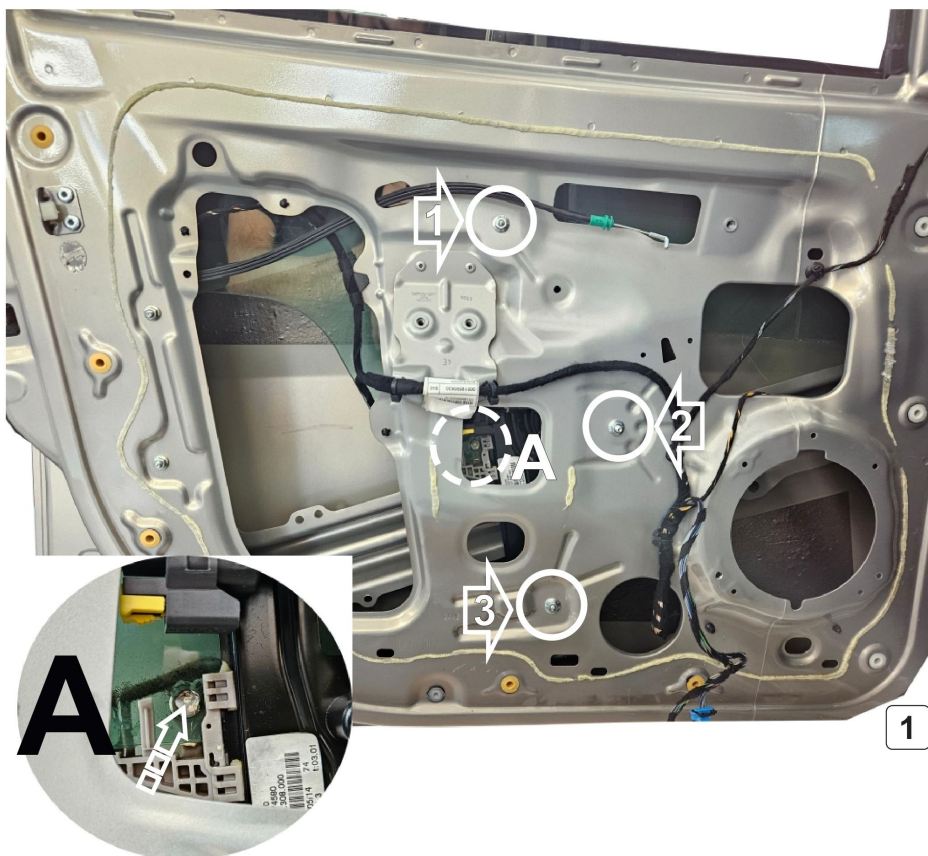
4929003SM



OEM Code:

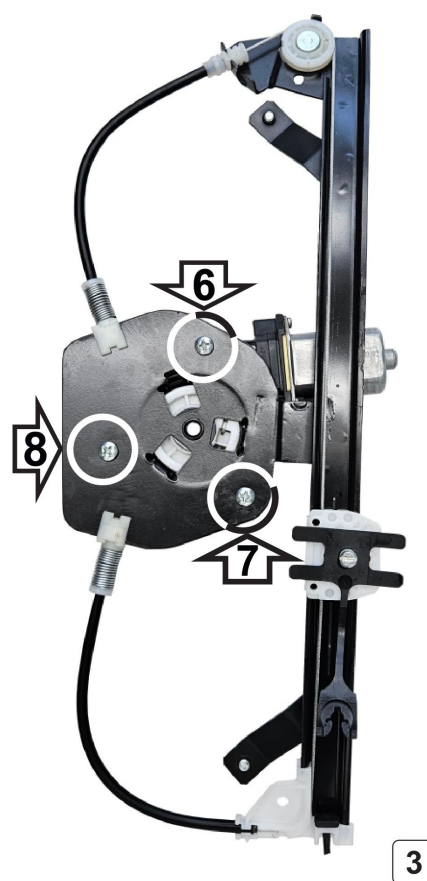
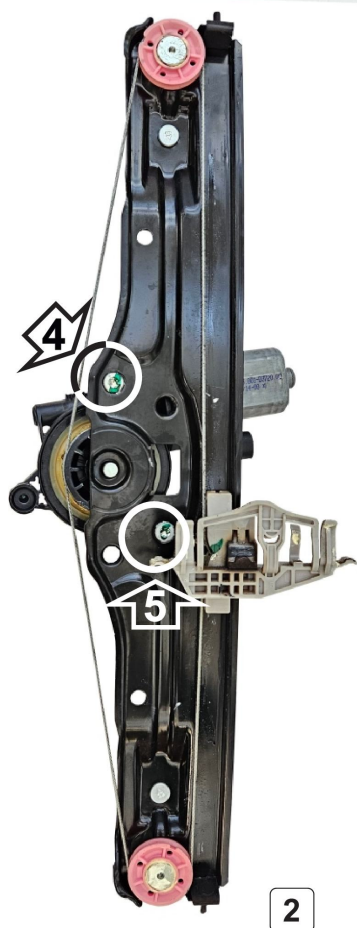
51849796
51935794

Porta lato sinistra- Left hand side door

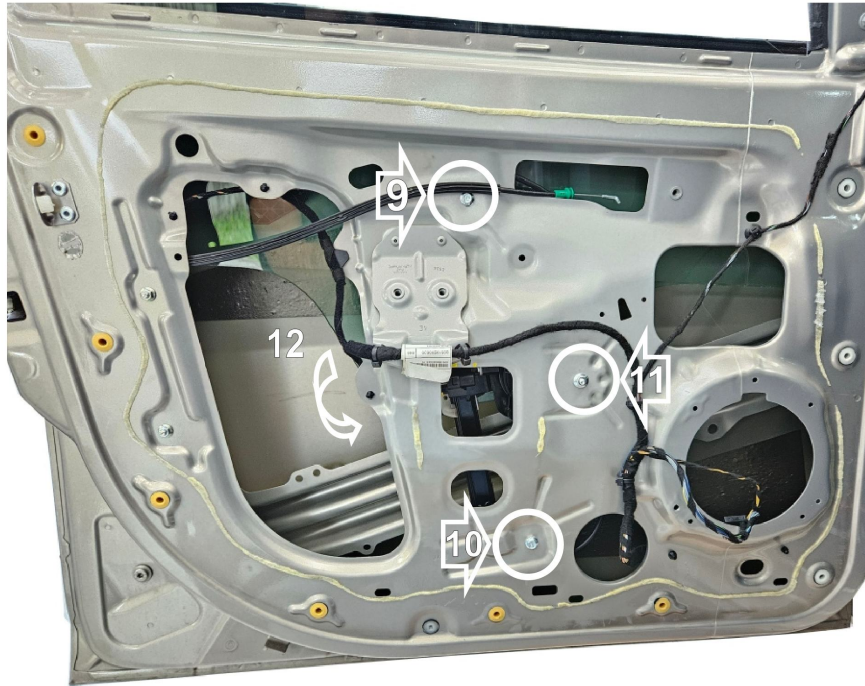


POWER WINDOW LEFT ORIGINAL

POWER WINDOW LEFT



Porta lato sinistra- Left hand side door



4

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Sganciare il vetro in posizione A e rimuovere i dadi 1, 2 e 3 dall'alzaristalli originale (foto 1).
- 2) Rimuovere le viti 4 e 5 dal motore (foto 2).
- 3) Inserire e fissare il motore nel nuovo alzacristalli in posizione 6, 7 e 8 usando le viti fornite (foto 3).
- 4) Inserire e fissare il nuovo meccanismo in pos. 9 e 10 con le due viti fornite e in pos. 11 usando un dado originale (foto 4).
- 5) Inserire il vetro nel perno e fissarlo con la clip in plastica in posizione 12 (foto 4).
- 6) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

GB OPERATIONS TO FOLLOW:

- 1) Unhook the window in pos. A and remove the nuts 1, 2 and 3 from the original window regulator (photo 1).
- 2) Remove the screws 4 and 5 from the motor (photo 2).
- 3) Put and fasten the motor on the new lifter in position 6, 7 and 8 using the screws supplied (photo 3).
- 4) Put and secure the new window regulator in pos. 9 and 10 with the two screws supplied and in pos. 11 with one original nut (photo 4).
- 5) Hook the glass onto the pin and fix it by mean of the plastic fixing clip in position 12 (photo 4).
- 6) Carry out the electrical connections, to restore the confort function use the instruction manual of the car.

FR OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Décrochez la vitre en pos. A et enlevez les écrous 1, 2 et 3 du lève-vitre original (photo 1).
- 2) Dévissez les vis 4 et 5 du moteur (photo 2).
- 3) Placez et serrez le moteur dans les pos. 6, 7 et 8 en utilisant les vis fournies (photo 3).
- 4) Placez et fixez le dispositif électrique en pos. 9 et 10 en utilisant les deux vis fournies et en pos. 11 au moyen de l'écrou original (photo 4).
- 5) Fixez la vitre avec le clip en plastique en pos. 12 (photo 4).
- 6) Exécutez le branchement électrique, pour retablir le fonction confort veuillez suivre les instructions du manuel de la voiture.

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Desenganchar el cristal en el punto A y quitar las tuercas 1, 2 y 3 del mecanismo original (foto 1).
- 2) Quitar los tornillos 4 y 5 del motor (foto 2).
- 3) Poner y asegurar el motor en el nuevo elevavinas en los puntos 6, 7 y 8 con los tornillos suministrados (foto 3).
- 4) Colocar y fijar el mecanismo en las posiciones 9 y 10 con los tornillos suministrados y en la posición 11 con una tuerca original (foto 4).
- 5) Enganchar el vidrio en el perno y asegurarlo con el clip de fijación de plástico en el punto 12 (foto 4).
- 6) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones del usuario del coche.

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Desengate o vidro nas posição A e retire os nozes 1, 2 e 3 do mecanismo original (foto 1).
- 2) Remova os parafusos 4 e 5 do motor (foto 2).
- 3) Insira e fixe o motor no novo elevador de vidro elétrico nas posições 6, 7 e 8 usando os parafusos fornecidos (foto 3).
- 4) Insira e fixe o mecanismo na pos. 9 e 10 usando os parafusos fornecidos e na pos. 11 usando o noz original (foto 4).
- 5) Insira o vidro no pino e prenda-o com o clipe de plástico na posição 12 (Foto 4).
- 6) Execute a conexão elétrica, para restaurar a função de confort, use as instruções de operação do veículo.

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Hacken Sie das Glas in Pos. A aus und entfernen sie die Mutter 1, 2 und 3 von ursprünglichen Fensterheber (foto 1).
- 2) Entfernen sie die Schrauben 4 und 5 des Motors (foto 2).
- 3) Den Motor des neuen Fensterhebers in Pos. 6, 7 und 8 einsetzen und mit den mitgelieferten Schrauben anbringen (foto 3).
- 4) Setzen Sie ein und befestigen den neuen Fensterheber in Pos. 9 und 10 mit der mitgelieferten Schrauben und in Pos. 11 mit der originalen Mutter (foto 4).
- 5) Ansetzen Sie die Scheibe auf die Stifte zurück und befestigen Sie sie mit der Kunststoffschele in Pos. 12 (foto 4).
- 6) Die elektrischen Anschlüsse vornehmen; um die Konfortfunktion wiederherzustellen, verwenden Sie das Handbuch des Fahrzeugs.